



Руководство по монтажу

Комнатный кондиционер производства компании Daikin



FTXP20M5V1B
FTXP25M5V1B
FTXP35M5V1B

ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

FTXP20M5V1B9
FTXP25M5V1B9
FTXP35M5V1B9

Руководство по монтажу
Комнатный кондиционер производства компании Daikin

русский

- CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD
- CE - KONFORMITÄTSEKLERÄÄRIN
- CE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
- CE - ДИКЛАРАЦІЯ ПІДПОРЯДКІ
- CE - CONFORMITÄTSEKLERÄRUNG

- CE - DECLARACIÓN DE CONFORMIDADE
- CE - ЗАЯВЛЕННЯ ПРО ФОРМУВАННЯ
- CE - OVERENSSTEMMINGSERKLÆRING
- CE - FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- CE - ERKLÆRING OM SAMSVAR
- CE - ЛУДІТІСЬ ВІДПОВІДНОСТІ
- CE - DEKLARACIJA UZGODNOSCI
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ZJAVNA O SKLADNOSTI
- CE - MEGFELTÉS ÁRÁNYTÁRSOLÓ
- CE - DEKLARACIJA UZGODNOSCI
- CE - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

- CE - ATTIKTES/DEKLARACIJA
- CE - ATILI STI/AS/DEKLARACIJA
- CE - VYHLÁSENIE ZHODY
- CE - UYGUNLUK BEYANI

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 02 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 03 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 04 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 05 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 06 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 07 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 08 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 09 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;
- 10 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 11 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 12 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 13 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 14 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 15 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 16 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 17 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 18 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

- 09 (en) заверяет исключительно под своей ответственностью, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 10 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 11 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 12 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 13 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 14 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 15 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 16 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 17 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 20 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 21 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 22 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 23 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 24 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 25 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 20 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 21 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 22 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 23 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 24 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 25 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 20 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 21 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 22 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 23 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 24 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 25 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

- 17 (en) declares under its sole responsibility that the equipment to which this declaration relates;
- 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que l'équipement à laquelle cette déclaration s'applique;
- 19 (de) erklärt auf seiner alleinigen Verantwortung, dass die Ausrüstung für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 20 (es) declara sous sa seule responsabilité que l'équipement visé par la présente déclaration;
- 21 (nl) verklaart hierbij te eigen oorspronkelijke verantwoordelijkheid dat de apparatuur waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 22 (it) dichiara la propria responsabilità che il equipato a que hace referencia a la declaración;
- 23 (pl) oświadcza o odpowiedzialności, że sprzęt, do którego odnosi się niniejsze oświadczenie;
- 24 (ru) объявляет о своей исключительной ответственности, что оборудование, к которому относится настоящее заявление;
- 25 (uk) заявляє про свою виключальну відповідальність за обладнання, до якого це оголошення стосується;

FTXP20M5V1B, FTXP25M5V1B, AFXP35M5V1B, AFXP35M5V1B, AFXP20M5V1B, AFXP25M5V1B, AFXP35M5V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 02 der(ben) (n) Norm(en) oder ein(en) and(er) Normdokument(en) oder Dokument(en) entspricht(en), vorausgesetzt, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 03 sont conformes à la(x) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 07 є в повній відповідності до(го) стандарт(ів) та/або документ(ів) норматив(ів), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;
- 08 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 09 der(ben) (n) Norm(en) oder ein(en) and(er) Normdokument(en) oder Dokument(en) entspricht(en), vorausgesetzt, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 10 sont conformes à la(x) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 11 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 12 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 13 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 14 є в повній відповідності до(го) стандарт(ів) та/або документ(ів) норматив(ів), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;
- 15 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
- 16 der(ben) (n) Norm(en) oder ein(en) and(er) Normdokument(en) oder Dokument(en) entspricht(en), vorausgesetzt, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 17 sont conformes à la(x) norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
- 18 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende document(en) zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
- 19 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
- 20 sono conformi al(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
- 21 є в повній відповідності до(го) стандарт(ів) та/або документ(ів) норматив(ів), якщо вони будуть використані відповідно до наших інструкцій;

EN60335-2-40,

- 01 gemäß den Vorschriften der:
- 11 enligt villkoren i:
- 12 oitti/henkilöi/bestemmelse i:
- 13 konformiteta s/uvjeta za uporabo:
- 14 za določeni/ustanovljeni predpisi:
- 15 prema odredbama:
- 16 követeli/aj:
- 17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
- 18 in una prevedicator.
- 19 do upoštevanih določb:
- 20 nastavitni/oblasti:
- 21 crenavak/uvjeta na:
- 22 likavosti/nastavni/predpisi:
- 23 pravilnosti/ustanovljeni predpisi:
- 24 određujućih odredaba:
- 25 banun usulnamay uygun olarak:

**Low Voltage 2014/35/EU
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
Machinery 2006/42/EC**

- 01 Directives amended:
- 02 Directives, with certain amendments:
- 03 Directives, with certain amendments:
- 04 Richtlinien, mit bestimmten Änderungen:
- 05 Directives, avec certaines modifications:
- 06 Directives, con alcune modifiche:
- 07 Оδηγίες, όπως έχουν τροποποιηθεί:
- 08 Directives, conforme aux amendements:
- 09 Директиви, з певними змінами:
- 10 Directives, med senere ændringer:
- 11 Direktive, med frelæggelse af ændringer:
- 12 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 13 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 14 Richtlinien, mit bestimmten Änderungen:
- 15 Directives, avec certaines modifications:
- 16 Sprijenice, s/uvjeta za uporabo:
- 17 irányelvények, mint módosítottak:
- 18 Directives, conforme aux amendements:
- 19 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 20 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 21 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 22 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 23 Direktive, med foreslåede ændringer:
- 24 Sprijenice, s/uvjeta za uporabo:
- 25 Директиви, з певними змінами:

- 16 megfelelők az alábbi szabvány(ok)nak, vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 sein(e) in Übereinstimmung mit dem/n(n) Norm(en)dokument(en)normativ(e), unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 18 sein(e) in Übereinstimmung mit dem/n(n) Norm(en)dokument(en)normativ(e), unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
- 19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 on vastavuses järgmistele standarditele ja/või teistele normatiivsetele dokumentidele, kui need kasutatakse vastavalt meie juhenditele;
- 21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции;
- 22 attilika zemiari nurodytus standartus ir (ar) kita norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus;
- 23 tad, ja tebi atbilsti izstrādājumi norādījumiem, abtisi tiek pašosiem standartaem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su i zibode s/nasledovaj(j)mi) normovlatim) alebo n(y)mi) normativny(m) dokumentom(i), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim navodom;
- 25 uđinun, laimatlaimaz ga gure kulanimasi kosujuyai asgudaki standartiar ve norm beifiten beğelerle uyumludur;

- 11 Information*
- 12 Merk*
- 13 Huom*
- 14 Poznámka*
- 15 Napomena*
- 16 Megjegyzés*
- 17 Uvega*
- 18 Nošt*
- 19 Opomba*
- 20 Märkus*
- 21 Zabeleška*
- 22 Pastaba*
- 23 Píznímec*
- 24 Poznámka*
- 25 Nošt*
- 01 Note*
- 02 Hinweis*
- 03 Remarque*
- 04 Bemerk*
- 05 Nota*
- 06 Nota*
- 07 Zvezljivoj*
- 08 Nota*
- 09 Примечание*
- 10 Bemerk*
- 11 Nota*
- 12 Bemerk*
- 13 Bemerk*
- 14 Bemerk*
- 15 Bemerk*
- 16 Bemerk*
- 17 Bemerk*
- 18 Bemerk*
- 19 Bemerk*
- 20 Bemerk*
- 21 Bemerk*
- 22 Bemerk*
- 23 Bemerk*
- 24 Bemerk*
- 25 Bemerk*

- 01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
- 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
- 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
- 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
- 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
- 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.
- 07** H Daikin Europe N.V. eivis fõrvarðgjöfjvafv og umvafngv Teyknv afþakvafv komparvafv.
- 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
- 09** Компания Daikin Europe N.V. правомочена составить Комитент Технической документации.
- 10** Daikin Europe N.V. er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
- 11** Daikin Europe N.V. er bevoegdigt at sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
- 12** Daikin Europe N.V. har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
- 13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
- 14** Spoločnosť Daikin Europe N.V. má oprávnenie na kompletnú súboru technické konštrukcie.
- 15** Daikin Europe N.V. je ovlašten za izradu Databaze o tehničkoj konstrukciji.
- 16** A Daikin Europe N.V. jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
- 17** Daikin Europe N.V. má povolenie na zberanie (spracovávanie) dokumentácie (konštrukčnej).
- 18** Daikin Europe N.V. este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcție.
- 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** Daikin Europe N.V. on voluttu koostama tehnilisi dokumentaalsiooni.
- 21** Daikin Europe N.V. er ovrupavarna za sacuvati Arha za tehnička konstrukciju.
- 22** Daikin Europe N.V. yra įgalota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
- 23** Daikin Europe N.V. ir autorizētis sastādīt tehniško dokumentāciju.
- 24** Spoločnosť Daikin Europe N.V. je oprávnená vyvívať súbor technickej konštrukcie.
- 25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

<A>	DAIKIN.TCF.032D1/12-2017
	DEKRA (NE0344)
<C>	2159619.0551-EMC



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium



Hiroimitsu Iwasaki
Director
Ostend, 21st of December 2018

CE-DECLARACIONE-DE-CONFORMIDAD
 CE-DECLARAZIONE-DI-CONFORMITA
 CE-ДИКЛАРАЦІЯ-ЗГОДНОСТІ
 CE-DECLARATION-DE-CONFORMITE
 CE-CONFORMITÄT-ERKLÄRUNG

Daikin Europe N.V.

01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates.
 02 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatisation visés par la présente déclaration.
 03 (de) verklaart hierbij te zijn aansprakelijk voor de juistheid van de informatie die is vermeld in deze verklaring betreffende het type.
 04 (nl) verklaart hierbij te zijn aansprakelijk voor de juistheid van de informatie die is vermeld in deze verklaring betreffende het type.
 05 (es) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
 06 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.
 07 (ru) объявляет об ответственности за достоверность информации, содержащейся в настоящем документе.
 08 (zh) 此處所載之資料係由本公司之產品經理負責，且本公司之產品經理對其準確性負責。

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9 ,

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
 02 (en) derien (volgens Normen) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprechend, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden.
 03 sont conformes à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
 04 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
 06 sono conformi all(elle) seguente(s) standardi(s) o altro(i) documenti(s) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
 07 єво відповідає то(ї) стандарту(ам) і/або документа(м) нормативного характеру, за умови їх використання відповідно до наших інструкцій.
 08 此項產品符合下列標準或規範文件之規定，但須依照我們的說明書使用。

EN60335-2-40,

01 (en) the provisions of:
 11 onderliggende af bestemmelse i:
 12 engli vilkorin i:
 13 conformément aux stipulations des:
 14 overeenkomstige bepalingen van:
 15 stipunione las disposicions de:
 16 secondo le prescrizioni per:
 17 is tilpildyti bei aprašyti tur.
 18 de acordo com o previsto em:
 19 об умовах застосування:
 20 vastavalt nõuetele:
 21 ссылаемых требований на:
 22 likaitis susijusių patiekimų:
 23 za državnih ustanovljenih pogojev:
 24 državnih ustanovljenih pogojev:
 25 bunun uygulanma yolları olarak belirtilen hükümler.

01 Note* as set out in <A> and judged positively by
 02 Hinweis* wie in <A> angegeben und von positiv beurteilt/gemäß Zertifikat <A>
 03 Remarque* tel que défini dans <A> et évalué positivement par
 04 Bemerk* zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door
 05 Nota* como se establece en <A> y es valorado positivamente por
 06 Nota* delimitado nel <A> e giudicato positivamente da
 07 Informaatio* enigi <A> och godkänts av
 08 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 09 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>
 10 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 11 Informaatio* enigi <A> och godkänns av
 12 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 13 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>
 14 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 15 Memento* kako je izloženo u <A> pozitivno odobreno od strane
 16 Megjegyzés* az <A> alapján a igazolta a megfelelést, azt tanúsítja szertifikát <A>
 17 Utasítás* az <A> szerinti előírásoknak megfelelően jóváhagyta a tanúsítványt <A> alapján
 18 Note* als in <A> festgelegt und positiv bewertet durch
 19 Informaatio* enigi <A> och godkänns av
 20 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 21 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>
 22 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 23 Informaatio* enigi <A> och godkänns av
 24 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 25 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>

01** Daikin Europe N.V. is authorised to compile the Technical Construction File.
 02** Daikin Europe N.V. hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
 03** Daikin Europe N.V. est autorisée à compiler le Dossier de Construction Technique.
 04** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
 05** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
 06** Daikin Europe N.V. è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costituzione.
 07** H Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asakirjan.
 08** A Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
 09** Компания Daikin Europe N.V. уполномочена составить Комитент Технической Документации.
 10** Daikin Europe N.V. is bevoegd om het Technisch Constructie dossier samen te stellen.
 11** Daikin Europe N.V. está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
 12** Daikin Europe N.V. har tillåtelse till å kompliere den Tekniska konstruktionsfilen.

CE-IZJAVA O SKLADNOSTI
 CE-MEGFELIÉS-DEKLARÁCIÓ
 CE-ДЕКЛАРАЦІЯ-ЗГОДНОСТІ
 CE-DECLARAZIONE-DE-CONFORMITATE

17 (en) declares that the air conditioning models to which this declaration relates.
 18 (fr) déclare sous sa seule responsabilité que les modèles de climatisation visés par la présente déclaration.
 19 (de) verklaart hierbij te zijn aansprakelijk voor de juistheid van de informatie die is vermeld in deze verklaring betreffende het type.
 20 (nl) verklaart hierbij te zijn aansprakelijk voor de juistheid van de informatie die is vermeld in deze verklaring betreffende het type.
 21 (es) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración.
 22 (pt) declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere.
 23 (ru) объявляет об ответственности за достоверность информации, содержащейся в настоящем документе.
 24 (zh) 此處所載之資料係由本公司之產品經理負責，且本公司之產品經理對其準確性負責。

FTXP20M5V1B9, FTXP25M5V1B9, FTXP35M5V1B9 ,

18 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb tárgyalt dokumentum(ok)nak, ha ezeket előírás szerinti használatig:
 19 szerint conforme à l(au)x norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions.
 20 conform de volgend(e) norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies.
 21 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones.
 22 sono conformi all(elle) seguente(s) standardi(s) o altro(i) documenti(s) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni.
 23 єво відповідає то(ї) стандарту(ам) і/або документа(м) нормативного характеру, за умови їх використання відповідно до наших інструкцій.
 24 此項產品符合下列標準或規範文件之規定，但須依照我們的說明書使用。
 25 Informaatio* enigi <A> och godkänts av
 26 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 27 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>
 28 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 29 Informaatio* enigi <A> och godkänns av
 30 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 31 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>
 32 Poznámka* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno
 33 Informaatio* enigi <A> och godkänns av
 34 Merk* bestimmt in <A> und genehmigt durch
 35 Huom* jotta on esitettyä asiaa <A> ja jotta hyväksyy <A>

**Low Voltage 2014/35/EU
 Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU
 Machinery 2006/42/EC**

01 Directives amended.
 02 Direktiven med förändringar.
 03 Directives, telles que modifiées.
 04 Richtlijnen zoals gewijzigd.
 05 Directives según lo enmendado.
 06 Direktiive come da modifica.
 07 Örtőlítöl, módosított jogszabályok.
 08 Directivas conforme alteração em.
 09 Директива с вносами поправкими.
 10 Direktiiv, med senare ändringar.
 11 Direktive med förändringar.
 12 Direktives, telles que modifiées.
 13 Direktiive, sellainsa kuin ne ovat muutettuna.
 14 in vianam zruční.
 15 Smejena, kako je izmijenjena.
 16 irányelvek (es) módosításokkal rendelkezők.
 17 z późniejszych uaktęjęj Yonemiekler.
 18 Direktiiv, cu amendamentele respective.
 19 Direktive z novimi spremembami.
 20 Direktiv, s revizurou zmeneniam.
 21 Директиви, с ревизуром измененям.
 22 Direktiv, s revizurou zmeneniam.
 23 Direktiv, s revizurou zmeneniam.
 24 Sporozila, v katerih so vključeni dodatki.
 25 Додатковий зміст урядових указів.

<A>	DAIKIN.TCF.032D17/11-2019
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC

13** Daikin Europe N.V. on valtuutettu laatimaan Teknisen Asakirjan.
 14** Spółecznost Daikin Europe N.V. ma oprawnienie do zbirania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
 15** Daikin Europe N.V. is oporwaapana ja saccvati Ara za teknicke konstruiranje.
 16** A Daikin Europe N.V. jogsallta miszaki konstrukciok dokumentációt szaxszállitására.
 17** Daikin Europe N.V. ma upornaznienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
 18** Daikin Europe N.V. este autorizat sa compileze Dosarul tehnic de constructie.
 19** Daikin Europe N.V. je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
 20** Daikin Europe N.V. on voluttu koostama tehniisi dokumentaalsiooni.
 21** Daikin Europe N.V. je oprawaapana ja saccvati Ara za teknicke konstruiranje.
 22** Daikin Europe N.V. yra įgaliojta sudaryti šį technisi konstrukcijs failą.
 23** Daikin Europe N.V. ir autorizets saszitit tehniisi dokumentaaliu.
 24** Spolecznost Daikin Europe N.V. je oprawnien vylivoti sbor technickje konstrukcije.
 25** Daikin Europe N.V. Teknik Yapı Dasyasirni deslemeje yetkilidir.

DAIKIN EUROPE N.V.
 Zandvoordstraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Hiroimitsu Iwasaki
 Director
 Ostend, 4th of May 2020



Содержание

1	Информация о настоящем документе	4
2	Информация о блоке	4
2.1	Внутренний блок.....	4
2.1.1	Снятие аксессуаров с внутреннего блока.....	4
3	Справочная информация о блоках	5
3.1	Компоновка системы.....	5
3.2	Рабочий диапазон.....	5
4	Подготовка	5
4.1	Как подготовить место установки.....	5
4.1.1	Требования к месту установки внутреннего блока.....	5
4.2	Подготовка трубопровода хладагента.....	6
4.2.1	Требования к трубопроводам хладагента.....	6
4.2.2	Изоляция трубопровода хладагента.....	6
5	Монтаж	6
5.1	Открытие внутреннего блока.....	6
5.1.1	Как снять лицевую панель.....	6
5.1.2	Как установить лицевую панель на место.....	6
5.1.3	Как снять переднюю решетку.....	6
5.1.4	Как установить переднюю решетку на место.....	7
5.1.5	Как снять крышку с распределительной коробки.....	7
5.1.6	Чтобы открыть сервисную крышку.....	7
5.2	Монтаж внутреннего блока.....	7
5.2.1	Установка монтажной пластины.....	7
5.2.2	Чтобы просверлить отверстие в стене.....	7
5.2.3	Чтобы снять крышку отверстия под трубопровод.....	8
5.2.4	Обустройство дренажа.....	8
5.3	Соединение труб трубопровода хладагента.....	9
5.3.1	Указания по подсоединению трубопроводов хладагента.....	9
5.3.2	Соединение трубопровода хладагента с внутренним агрегатом.....	10
5.4	Подключение электропроводки.....	10
5.4.1	Подключение электропроводки к внутреннему блоку.....	10
5.5	Завершение монтажа внутреннего агрегата.....	11
5.5.1	Чтобы заизолировать дренажные трубы, трубопровод хладагента и соединительный кабель.....	11
5.5.2	Чтобы пропустить трубы через отверстие в стене.....	11
5.5.3	Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине.....	11
6	Конфигурирование	11
6.1	Настройка других адресов.....	11
7	Пусконаладка	12
7.1	Предпусковые проверочные операции.....	12
7.2	Порядок выполнения пробного запуска.....	12
7.2.1	Пробный запуск зимой.....	12
8	Утилизация	12
9	Технические данные	13
9.1	Схема электропроводки.....	13

1 Информация о настоящем документе



ИНФОРМАЦИЯ

Проверьте, есть ли у пользователя печатная версия документации, которую нужно хранить в справочных целях на будущее.

Целевая аудитория



ИНФОРМАЦИЯ

Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих и бытовых нужд.

Комплект документации

Настоящий документ является частью комплекта документации. В полный комплект входит следующее:

- **Общие правила техники безопасности:**
 - Меры предосторожности, с которыми НЕОБХОДИМО ознакомиться, прежде чем приступать к монтажу
 - Формат: Документ (в ящике внутреннего блока)
- **Руководство по монтажу внутреннего блока:**
 - Инструкции по монтажу
 - Формат: Документ (в ящике внутреннего блока)
- **Справочное руководство для монтажника:**
 - Подготовка к установке, практический опыт, справочная информация...
 - Формат: оцифрованные файлы

Последние редакции предоставляемой документации доступны на региональном веб-сайте Daikin или у дилера.

Язык оригинальной документации английский. Документация на любом другом языке является переводом.

Технические данные

- **Подборка** самых свежих технических данных размещена на региональном веб-сайте Daikin (в открытом доступе).
- **Полные** технические данные в самой свежей редакции размещаются на интернет-портале Daikin Business Portal (требуется авторизация).

2 Информация о блоке

2.1 Внутренний блок

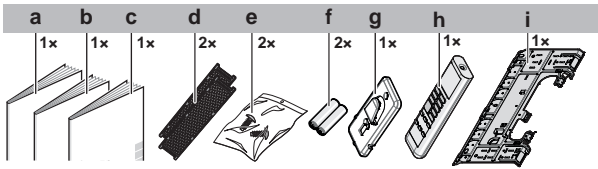


ИНФОРМАЦИЯ

Иллюстрации приводятся далее для примера и могут в той или иной мере НЕ соответствовать схеме вашей системы.

2.1.1 Снятие аксессуаров с внутреннего блока

- 1 Выньте принадлежности, находящиеся внизу упаковки.



- a Руководство по монтажу
- b Руководство по эксплуатации
- c Общие правила техники безопасности
- d Титаново-апатитовый фильтр-дезодорант и серебряный фильтр малых частиц (только для FTXP)
- e Крепежный винт внутреннего блока (M4×12L). См. параграф «5.5.3 Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине» ▶ 11].
- f Сухой элемент питания (щелочная батарейка AAA.LR03) для интерфейса пользователя
- g Держатель пользовательского интерфейса
- h Пользовательский интерфейс
- i Монтажная пластина

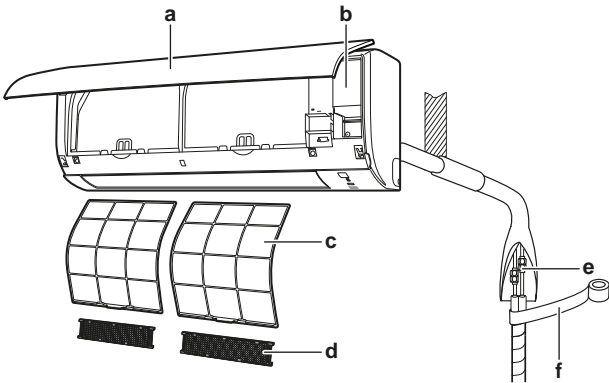
3 Справочная информация о блоках



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВОСПЛАМЕНЯЮЩИЙСЯ МАТЕРИАЛ

Залитый в блок хладагент R32 умеренно горюч.

3.1 Компоновка системы



- a Внутренний блок
- b Сервисная крышка
- c Воздушный фильтр
- d Титаново-апатитовый фильтр-дезодорант и серебряный фильтр малых частиц (только для FTXP)
- e Трубопровод хладагента, сливной шланг, соединительный кабель
- f Изоляционная лента

3.2 Рабочий диапазон

Рабочий режим	Рабочий диапазон
Охлаждение ^{(a)(b)}	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Наружная температура: -10~46°C по сухому термометру ▪ Температура в помещении: 18~32°C по сухому термометру ▪ Влажность в помещении: ≤80%
Обогрев ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Наружная температура: -15~24°C по сухому термометру ▪ Температура в помещении: 10~30°C по сухому термометру

Рабочий режим	Рабочий диапазон
Осушка ^(a)	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Наружная температура: -10~46°C по сухому термометру ▪ Температура в помещении: 18~32°C по сухому термометру ▪ Влажность в помещении: ≤80%

^(a) Если блок вышел за пределы рабочего диапазона, защитное устройство должно прекратить работу системы.

^(b) Выход блока за пределы рабочего диапазона может привести к образованию конденсата и выпадению капель воды.

4 Подготовка

4.1 Как подготовить место установки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оборудование размещается в помещении без постоянно действующих источников возгорания (напр., открытого огня, оборудования, работающего на газе, или действующих электрообогревателей).

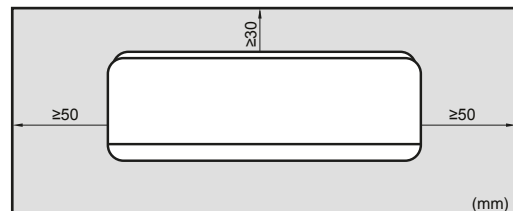
4.1.1 Требования к месту установки внутреннего блока



ИНФОРМАЦИЯ

Уровень звукового давления: менее 70 дБА.

- **Воздухоток.** Проследите за тем, чтобы воздухоток не был перекрыт.
- **Дренаж.** Проследите за свободным отводом водяного конденсата.
- **Настенный монтаж.** Если температура у стены превышает 30°C, а относительная влажность — 80%, либо если свежий воздух засасывается в стенной воздуховод, необходима дополнительная изоляция (полиэтиленовый пенопласт толщиной не менее 10 мм).
- **Прочность стены.** Убедитесь в достаточной прочности стены или пола, чтобы выдержать вес блока. Если есть сомнения, укрепите стену или пол перед установкой блока.
- **Расположение.** Блок устанавливается на высоте не менее 1,8 м от пола с учетом приведенных ниже требований к расстоянию от стен и потолка:



5 Монтаж

4.2 Подготовка трубопровода хладагента

4.2.1 Требования к трубопроводам хладагента



ПРИМЕЧАНИЕ

Трубки и прочие детали, работающие под давлением, должны быть пригодными к работе с хладагентом. Используйте бесшовные детали из меди, подвергнутой фосфорноокислой антиокислительной обработке для хладагента.

- Загрязнение внутренних поверхностей трубок (в том числе маслами) не должно превышать 30 мг/10 м.

Диаметр труб для трубопроводов хладагента

Диаметр трубок должен совпадать с диаметром соединений с наружными блоками:

Класс	Трубопровод жидкого хладагента L1	Трубопровод газообразного хладагента L1
20~35	Ø6,4	Ø9,5

Материал изготовления труб для трубопроводов хладагента

- Материал изготовления труб:** Бесшовная медь, подвергнутая фосфорноокислой антиокислительной обработке.
- Соединения с накидными гайками:** Пользуйтесь деталями только из отожженного металла.
- Степень твердости и толщина стенок:**

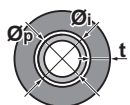
Наружный диаметр (Ø)	Степень твердости	Толщина (t) ^(a)	
6,4 мм (1/4 дюйма)	Отожженная медь (O)	≥0,8 мм	

^(a) В зависимости от действующего законодательства и от максимального рабочего давления блока (см. значение параметра «PS High» на паспортной табличке) могут потребоваться трубки с повышенной толщиной стенок.

4.2.2 Изоляция трубопровода хладагента

- В качестве изоляционного материала используется пенополиэтилен:
 - с коэффициентом теплопередачи от 0,041 до 0,052 Вт/мК (0,035 - 0,045 ккал/мч°С)
 - с теплостойкостью не менее 120°С
- Толщина изоляции

Наружный диаметр трубки (Ø _p)	Внутренний диаметр изоляции (Ø _i)	Толщина изоляции (t)
6,4 мм (1/4 дюйма)	8~10 мм	≥10 мм



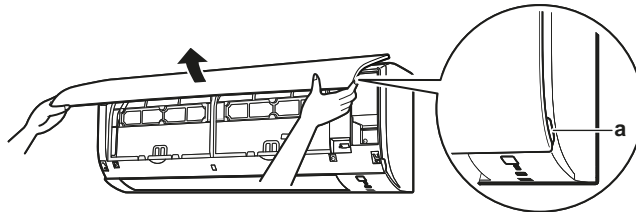
Если температура воздуха превышает 30°С, а относительная влажность выше 80%, толщина изоляционного материала должна быть не менее 20 мм — тогда на поверхности изоляционного материала конденсат скапливаться не будет.

5 Монтаж

5.1 Открывание внутреннего блока

5.1.1 Как снять лицевую панель

- Возьмитесь за лицевую панель, удерживая ее за выступы с обеих сторон.

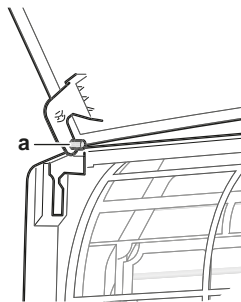


a Выступы панели

- Снимите лицевую панель, сдвигая ее влево или вправо и подтягивая к себе.

Результат: Высвобождается стержень лицевой панели с 1 стороны.

- Таким же образом высвободите стержень лицевой панели с другой стороны.



a Стержень лицевой панели

5.1.2 Как установить лицевую панель на место

- Поместите лицевую панель на место. Совместив стержни с гнездами, вставьте их туда до упора.
- Не торопясь, закройте лицевую панель, нажимая на нее по бокам и посередине.

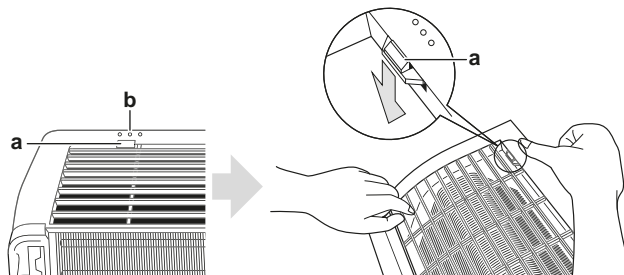
5.1.3 Как снять переднюю решетку



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

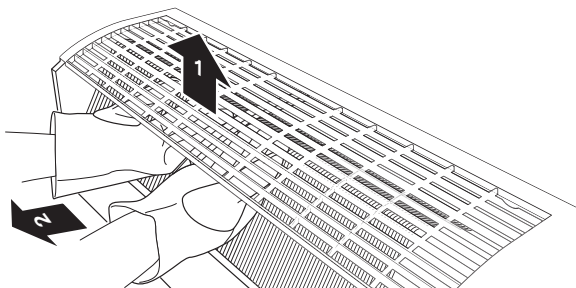
При установке, техническом и ином обслуживании системы надевайте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки,...).

- Уберите лицевую панель, чтобы снять воздушный фильтр.
- Отверните 2 винта на передней решетке.
- Нажмите на 3 верхних крючка, помеченных значком с 3 окружностями.



- a Верхний крючок
b Значок с 3 окружностями

- Прежде чем снимать переднюю решетку, рекомендуется открыть воздушную заслонку.
- Поддев переднюю решетку обеими руками посередине, потяните ее на себя, толкая вверх.

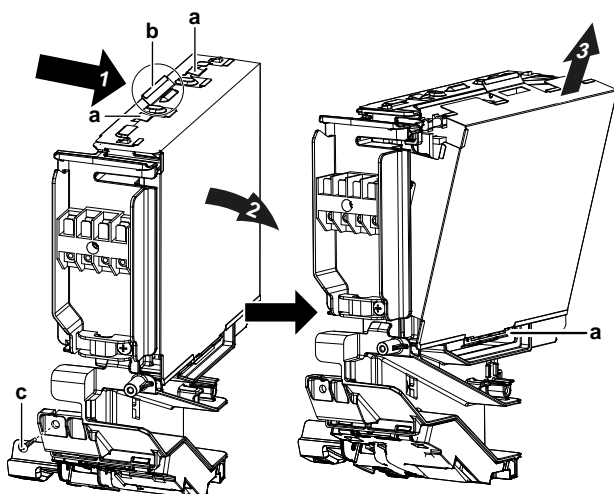


5.1.4 Как установить переднюю решетку на место

- Установив переднюю решетку на место, прочно зацепите 3 верхних крючка.
- Вверните 2 винта (класса 20~35) на передней решетке.
- Установите на место воздушный фильтр и лицевую панель.

5.1.5 Как снять крышку с распределительной коробки

- Снимите переднюю решетку.
- Выверните 1 винт из крышки распределительной коробки.
- Откройте крышку распределительной коробки, потянув за верхнюю выступающую часть крышки.
- Высвободив снизу язычок, снимите крышку с распределительной коробки.

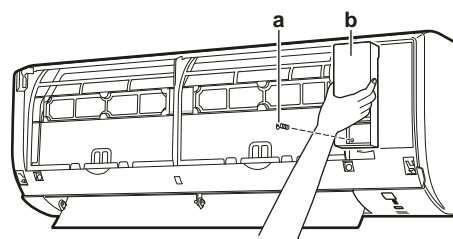


- a Язычок
b Верхняя выступающая часть крышки распределительной коробки
c Винт

- Чтобы установить крышку на место, сначала зацепите нижний язычок за распределительную коробку, а затем надвиньте крышку на 2 верхних язычка.

5.1.6 Чтобы открыть сервисную крышку

- Выверните 1 винт из сервисной крышки.
- Снимите сервисную крышку с блока, потянув за нее в горизонтальном направлении.



- a Винт сервисной крышки
b Сервисная крышка

5.2 Монтаж внутреннего блока

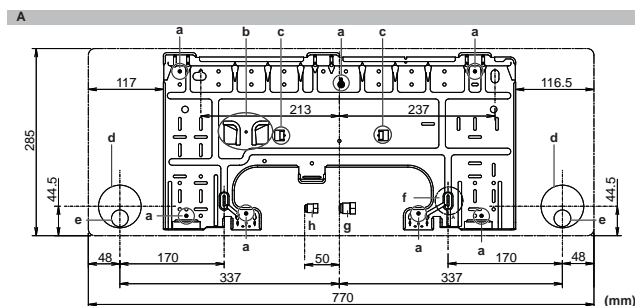
5.2.1 Установка монтажной пластины

- Монтажная пластина устанавливается временно.
- Выровняйте монтажную пластину.
- С помощью рулетки наметьте на стене точки сверления по центру. Совместите конец рулетки со значком «>».
- Завершите установку креплением монтажной пластины к стене винтами M4×25L (приобретаются по месту установки).



ИНФОРМАЦИЯ

Крышку, снятую с отверстия под трубопровод, можно положить на хранение в карман монтажной пластины.



- A Монтажная пластина для оборудования классов 20~35
a Рекомендуемые точки крепления монтажной пластины
b Карман для крышки отверстия под трубопровод
c Выступы для размещения спиртового уровня
d Сквозное отверстие в стене Ø65 мм
e Положение сливного отверстия
f Положение конца рулетки, совмещенного со значком «>»
g Конец трубопровода газообразного хладагента
h Конец трубопровода жидкого хладагента

5.2.2 Чтобы просверлить отверстие в стене



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если стена имеет металлическую раму или пластину, используйте в сквозном отверстии заделываемую в стену трубу и настенную крышку во избежание перегрева, поражения электрическим током или возгорания.

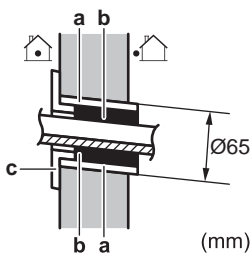


ПРИМЕЧАНИЕ

Загерметизируйте зазоры вокруг трубопроводов уплотняющим материалом (приобретается по месту монтажа) во избежание протечек воды.

- Просверлите в стене сквозное отверстие диаметром 65 мм с уклоном вниз наружу.
- Вставьте в отверстие заделываемую в стену трубку.
- Вставьте в трубку настенную крышку.

5 Монтаж



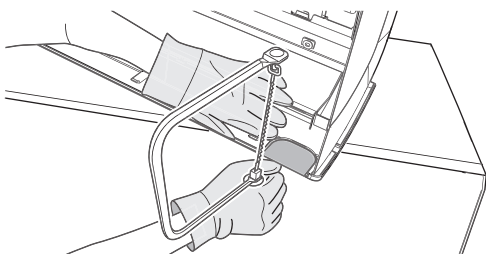
- (mm)
- a Заделываемая в стену трубка
 - b Шпатлевка
 - c Заглушка отверстия в стене

- 4 По окончании прокладки трубопровода хладагента, проводки и сливного трубопровода **ОБЯЗАТЕЛЬНО** заполните зазор шпатлевкой.

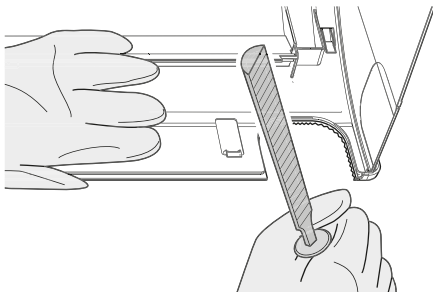
5.2.3 Чтобы снять крышку отверстия под трубопровод

Чтобы подсоединить трубопровод справа, справа снизу, слева или слева снизу, **НЕОБХОДИМО** снять крышку отверстия под трубопровод.

- 1 Срежьте лобзиком крышку отверстия под трубопровод с внутренней стороны передней решетки.



- 2 Уберите со среза заусенцы полукруглым напильником.



! ПРИМЕЧАНИЕ

Во избежание повреждения передней решетки НЕ пользуйтесь кусачками, снимая крышку с отверстия под трубопровод.

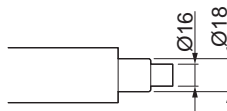
5.2.4 Обустройство дренажа

Проследите за свободным отводом водяного конденсата. Для этого необходимо:

- Обеспечить соблюдение общих правил
- Подсоединить сливной трубопровод к внутреннему блоку
- Проверить, нет ли протечек

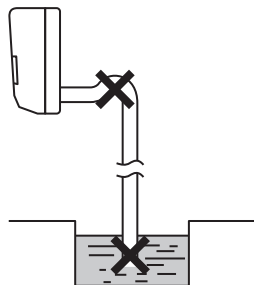
Общие правила

- **Длина трубопровода.** Сливной трубопровод должен быть как можно короче.
- **Размер трубок.** Если требуется удлинение дренажного шланга или заделка дренажных труб, используйте детали, соответствующие переднему концу шланга.

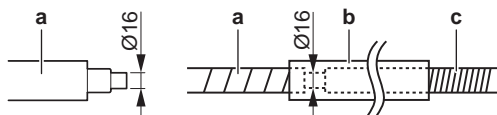


! ПРИМЕЧАНИЕ

- Сливной шланг прокладывается с уклоном вниз.
- Ловушки НЕ допускаются.
- НЕ опускайте конец шланга в воду.

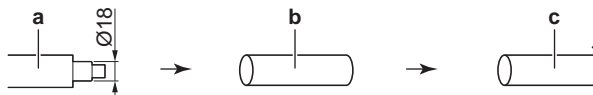


- **Удлинение сливного шланга.** Удлинить сливной шланг можно с помощью шланга Ø16 мм, который приобретается по месту монтажа оборудования. НЕ забудьте поместить в термоизолирующую трубку отрезок наращенного шланга, проложенный в помещении.



- a Сливной шланг, входящий в комплектацию внутреннего блока
- b Термоизолирующая трубка (приобретается по месту установки)
- c Удлинитель сливного шланга

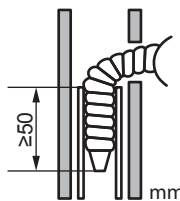
- **Трубка из жесткого поливинилхлорида.** Если трубка из жесткого поливинилхлорида (номиналом Ø13 мм) подсоединяется напрямую к сливному шлангу как трубка для заделки, используйте сливной патрубок (номиналом Ø13 мм), который приобретается по месту установки.



- a Сливной шланг, входящий в комплектацию внутреннего блока
- b Сливной патрубок номиналом Ø13 мм (приобретается по месту установки)
- c Трубка из жесткого поливинилхлорида (приобретается по месту установки)

- **Конденсация.** Примите меры во избежание образования конденсата. Весь сливной трубопровод в здании необходимо заизолировать.

- 1 Вставьте сливной шланг в сливную трубку, как показано на рисунке ниже, следя за тем, чтобы шланг НЕЛЬЗЯ было бы вытянуть из сливной трубки.

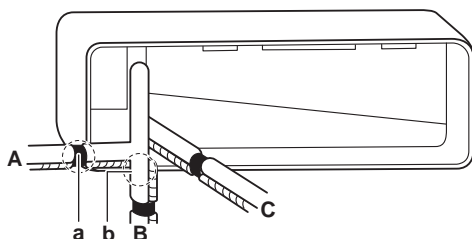


Подсоединение трубопровода справа, справа сзади или справа снизу

i ИНФОРМАЦИЯ

Заводское подсоединение трубопровода выполнено справа. Чтобы подсоединить трубопровод слева, сначала отсоедините его с правой стороны.

- 1 Прикрепите сливной шланг виниловой клейкой лентой к трубкам для хладагента снизу.
- 2 Оберните сливной шланг и трубки для хладагента вместе изоляционной лентой.



- A Подсоединение трубопровода справа
- B Подсоединение трубопровода справа снизу
- C Подсоединение трубопровода справа сзади
- a При подсоединении трубопровода справа снимите крышку с этого отверстия
- b При подсоединении трубопровода справа снизу снимите крышку с этого отверстия

Подсоединение трубопровода слева, слева сзади или слева снизу

i ИНФОРМАЦИЯ

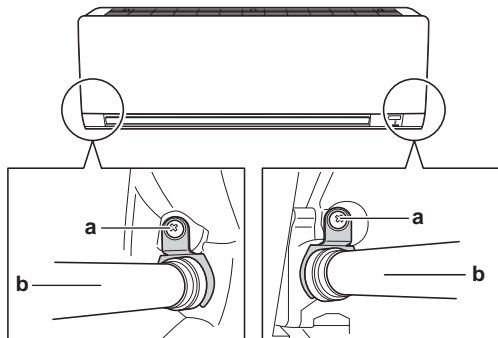
Заводское подсоединение трубопровода выполнено справа. Чтобы подсоединить трубопровод слева, сначала отсоедините его с правой стороны.

- 1 Вывернув винт крепления изоляции с правой стороны, снимите сливной шланг.
- 2 Сняв сливную пробку с левой стороны, установите ее справа.

! ПРИМЕЧАНИЕ

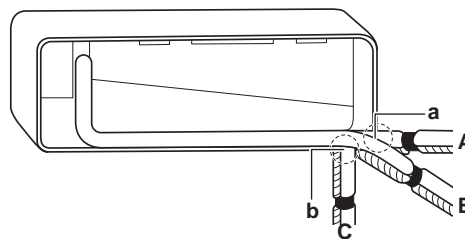
НЕ пользуйтесь смазочным маслом (используемым в контуре циркуляции хладагента), вставляя пробку в сливное отверстие. Масло может испортить пробку, что чревато протечкой.

- 3 Вставьте сливной шланг с левой стороны, не забывая закрепить его крепежным винтом во избежание протечки воды.



- a Крепежный винт для изоляции
- b Сливной шланг

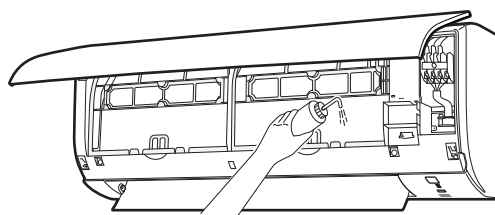
- 4 Прикрепите сливной шланг виниловой липкой лентой к трубкам для хладагента снизу.



- A Подсоединение трубопровода слева
- B Подсоединение трубопровода слева сзади
- C Подсоединение трубопровода слева снизу
- a При подсоединении трубопровода слева снимите крышку с этого отверстия
- b При подсоединении трубопровода слева снизу снимите крышку с этого отверстия

Проверка на протечки

- 1 Выньте воздушные фильтры.
- 2 Постепенно заливая примерно 1 литр воды в сливной поддон, проверьте его на протечку.



5.3 Соединение труб трубопровода хладагента

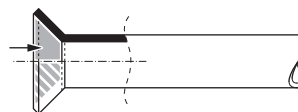


ОПАСНО! РИСК ОЖОГОВ

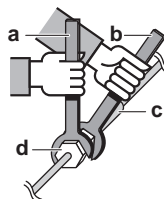
5.3.1 Указания по подсоединению трубопроводов хладагента

При подсоединении труб необходимо соблюдать следующие правила:

- При затяжке накидной гайки нанесите на внутреннюю поверхность развальцованной части трубы эфирное или полиэфирное масло. Приступая к затяжке накидной гайки, наживите ее, сделав 3 - 4 оборота рукой.



- Ослабляя накидные гайки, ОБЯЗАТЕЛЬНО пользуйтесь сразу двумя гаечными ключами.
- При соединении труб для затяжки накидных гаек ВСЕГДА пользуйтесь одновременно обычным гаечным и динамометрическим ключами. Это предотвратит повреждение гаек и возникновение утечек.



- a Динамометрический ключ
- b Гаечный ключ
- c Соединение труб
- d Накидная гайка

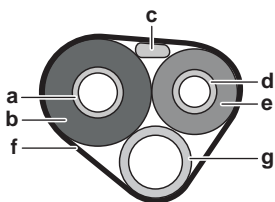
5 Монтаж

Размер трубок (мм)	Момент затяжки (Н•м)	Диаметр раструба (А) (мм)	Форма развальцовки (мм)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

5.3.2 Соединение трубопровода хладагента с внутренним агрегатом

• **Длина трубопровода.** Трубопровод хладагента должен быть как можно короче.

- 1 Трубопровод хладагента подсоединяется к блоку с помощью соединений с накидными гайками.
- 2 Изоляция трубопровода хладагента, соединительного кабеля и сливного шланга внутреннего блока выполняется в следующем порядке:



- a Трубопровод газообразного хладагента
- b Изоляция трубопровода газообразного хладагента
- c Соединительный кабель
- d Трубопровод жидкого хладагента
- e Изоляция трубопровода жидкого хладагента
- f Отделочная лента
- g Сливной шланг

ПРИМЕЧАНИЕ

Проверьте, полностью ли заизолирован трубопровод хладагента. Любые открытые трубы подвержены образованию конденсата.

5.4 Подключение электропроводки

ОПАСНО! РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для электропитания **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте многожильные кабели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание опасности замена поврежденного кабеля электропитания производится **ТОЛЬКО** изготовителем, сотрудником сервисной службы или иным квалифицированным специалистом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ самостоятельно подводить к внутреннему блоку электропитание. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- НЕ используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** разветвление электропроводки дренажного насоса и пр. от клеммной колодки. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.

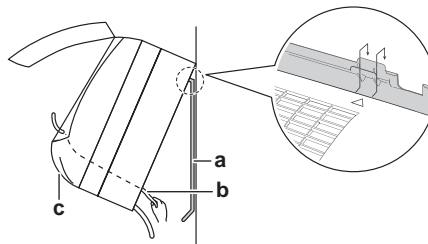
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Держите соединительную проводку на расстоянии от медных трубок без термоизоляции, которые подвержены сильному нагреву.

5.4.1 Подключение электропроводки к внутреннему блоку

Электромонтажные работы следует выполнять в соответствии с инструкцией по монтажу и местными нормативами, регламентирующими прокладку электропроводки.

- 1 Установите внутренний блок на крюки монтажной пластины. Пользуйтесь отметками «Δ» как направляющими.



- a Монтажная пластина (входит в комплект принадлежностей)
- b Соединительный кабель
- c Направляющая проводки

- 2 Откройте переднюю панель, а затем – сервисную крышку. См. параграф «5.1 Открывание внутреннего блока» [▶ 6].
- 3 Пропустив соединительный кабель от наружного блока через сквозное отверстие в стене, проложите его через заднюю панель и переднюю часть внутреннего блока.

Внимание! если концы соединительного кабеля были заранее очищены, оберните их изоляционной лентой.

- 4 Загните конец кабеля вверх.

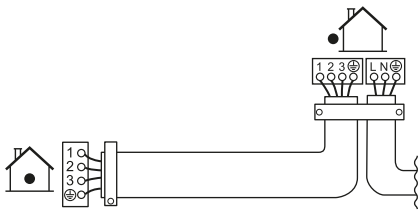
ПРИМЕЧАНИЕ

- Обеспечьте отдельную прокладку линий электропитания и управления. Электропроводка управления и электропроводка питания могут пересекаться, но НЕ должны быть проложены параллельно.
- Чтобы избежать электромагнитных помех, расстояние между ними должно **ВСЕГДА** составлять не менее 50 мм.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примите адекватные меры по недопущению попадания в агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с электрическими деталями возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание.

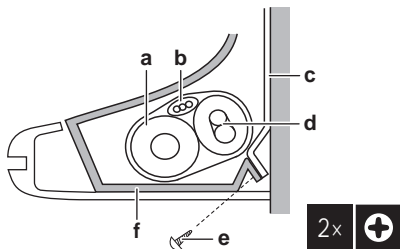
- 5 Уберите изоляцию с концов проводов примерно на 15 мм.
- 6 Цвета проводов должны соответствовать номерам клемм на клеммных колодках внутреннего блока. Прочно закрепите провода винтами на соответствующих клеммах.
- 7 Подсоедините провод заземления к соответствующей клемме.
- 8 Прочно закрепите провода клеммными винтами.
- 9 Потяните провода, чтобы убедиться в прочности их соединения, а затем закрепите их фиксатором.
- 10 Расположите провода так, чтобы сервисная крышка крепилась надежно. Закройте сервисную крышку.



5.5 Завершение монтажа внутреннего агрегата

5.5.1 Чтобы заизолировать дренажные трубы, трубопровод хладагента и соединительный кабель

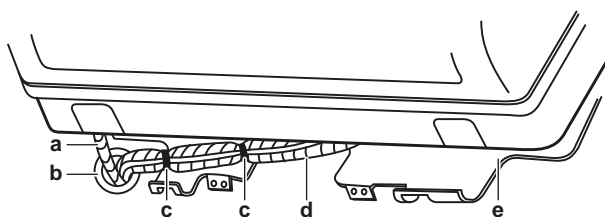
- 1 После того, как закончена укладка дренажных труб, трубопровода хладагента и соединительного кабеля. Оберните изоляционной лентой вместе трубки для хладагента, соединительный кабель и сливной шланг. С каждым оборотом накладывайте ленту на предыдущий слой, как минимум, на половину его ширины.



- a Сливной шланг
- b Соединительный кабель
- c Монтажная пластина (входит в комплект принадлежностей)
- d Трубопровод хладагента
- e Крепежный винт M4×12L внутреннего блока (входит в комплект принадлежностей)
- f Нижняя рама

5.5.2 Чтобы пропустить трубы через отверстие в стене

- 1 Проложите трубопроводы хладагента согласно отметкам на монтажной пластине.

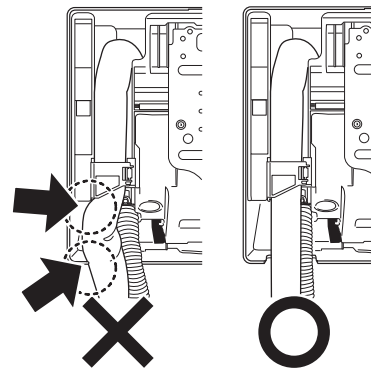


- a Сливной шланг
- b Заделайте это отверстие мастикой или замазкой
- c Виниловая клейкая лента
- d Изоляционная лента
- e Монтажная пластина (входит в комплект принадлежностей)



ПРИМЕЧАНИЕ

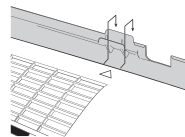
- НЕ сгибайте трубки для хладагента.
- НЕ прижимайте трубки хладагента к нижней раме или к передней решетке.



- 2 Проденьте сливной шланг и трубки для хладагента через отверстие в стене.

5.5.3 Чтобы зафиксировать блок на монтажной пластине

- 1 Установите внутренний блок на крюки монтажной пластины. Пользуйтесь отметками «△» как направляющими.



- 2 Нажмите обеими руками на нижнюю раму блока, чтобы закрепить его на крюках в нижней части монтажной пластины. Проследите за тем, чтобы провода нигде НЕ пережимались.

Внимание! следите за тем, чтобы соединительный кабель НЕ зацепился за внутренний блок.

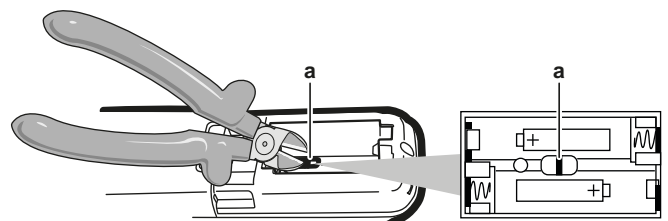
- 3 Нажмите обеими руками на нижний край внутреннего блока, чтобы закрепить его на крюках монтажной пластины.
- 4 Закрепите внутренний блок на монтажной пластине с помощью 2 крепежных винтов M4×12L (входят в комплект принадлежностей).

6 Конфигурирование

6.1 Настройка других адресов

Если в 1 помещении установлены 2 внутренних блока, каждому из 2 пользовательских интерфейсов можно задать отдельный адрес.

- 1 Извлеките батареи из пользовательского интерфейса.
- 2 Срежьте адресную перемычку.



a Адресная перемычка



ПРИМЕЧАНИЕ

Срезая адресную перемычку, следите за тем, чтобы НЕ повредить соседние детали.

- 3 Включите электропитание.

7 Пусконаладка

Результат: Воздушная заслонка внутреннего блока откроется и сразу же закроется, приняв исходное положение.

i ИНФОРМАЦИЯ

- Если задать настройку в срок НЕ удалось, выключите электропитание и не включайте его хотя бы 1 минуту.


4 Одновременно нажмите:

Модель	Кнопки
FTXP и АТХР	  и 

5 Нажмите:

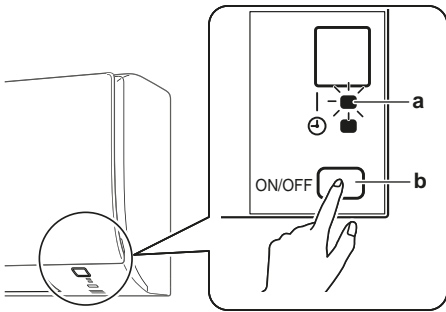
Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	

6 Выберите:

Модель	Значок
FTXP и АТХР	

7 Нажмите:

Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	



- a Индикатор работы
b Выключатель внутреннего блока ON/OFF


8 Пока мигает лампа индикации работы, нажмите на выключатель ON/OFF внутреннего блока.

Переключатель	Адрес
Заводская настройка	1
После срезания кусачками	2

i ИНФОРМАЦИЯ

Если НЕ удалось задать настройку, пока мигал индикатор работы, повторите операцию с самого начала.

9 Завершив настройку, нажмите:

Модель	Кнопка
FTXP и АТХР	Держите  в нажатом положении примерно 5 секунд.

Результат: на экране дисплея пользовательского интерфейса откроется предыдущее окно.

7 Пусконаладка

! ПРИМЕЧАНИЕ

Блок допускается к эксплуатации ТОЛЬКО с термисторами и (или) датчиками/реле давления. ИНАЧЕ может возникнуть угроза возгорания компрессора.

7.1 Предпусковые проверочные операции

Сразу же после монтажа блока проверьте перечисленное ниже. После проверки по всем пунктам блок необходимо закрыть. Питание можно подавать только на закрытый блок.

7.2 Порядок выполнения пробного запуска

Предварительные условия: Источник электропитания ДОЛЖЕН находиться в пределах указанного расстояния.

Предварительные условия: Пробный запуск можно выполнять в режиме как охлаждения, так и обогрева.









Предварительные условия: Пробный запуск выполняется по инструкциям в руководстве по эксплуатации внутреннего блока для проверки работоспособности всех функций, деталей и узлов.

- 1 В режиме охлаждения нужно выбрать самую низкую программируемую температуру. В режиме обогрева нужно выбрать самую высокую программируемую температуру. При необходимости пробный запуск можно прерывать.
- 2 По окончании пробного запуска задайте нормальную температуру. В режиме охлаждения: 26~28°C, в режиме обогрева: 20~24°C.
- 3 Система прекращает работу спустя 3 минуты после отключения блока.

7.2.1 Пробный запуск зимой

В режиме **охлаждения** зимой пробный запуск кондиционера производится следующим образом.

Блоки FTXP

- 1 Одновременно нажмите ,  и .
 - 2 Нажмите .
 - 3 Выберите .
 - 4 Нажмите .
 - 5 Чтобы включить систему, нажмите .
- Результат:** Работа в пробном режиме автоматически прекращается спустя примерно 30 минут.
- 6 Чтобы остановить работу, нажмите .

i ИНФОРМАЦИЯ

В пробном режиме отдельные функции НЕ действуют.

Если сбой питания произошел во время работы системы, то она автоматически возобновит работу, когда питание восстановится.

8 Утилизация

Демонтаж блока, обработка хладагента, масла и других составляющих производится в СТРОГОМ соответствии с местным и общегосударственным законодательством.

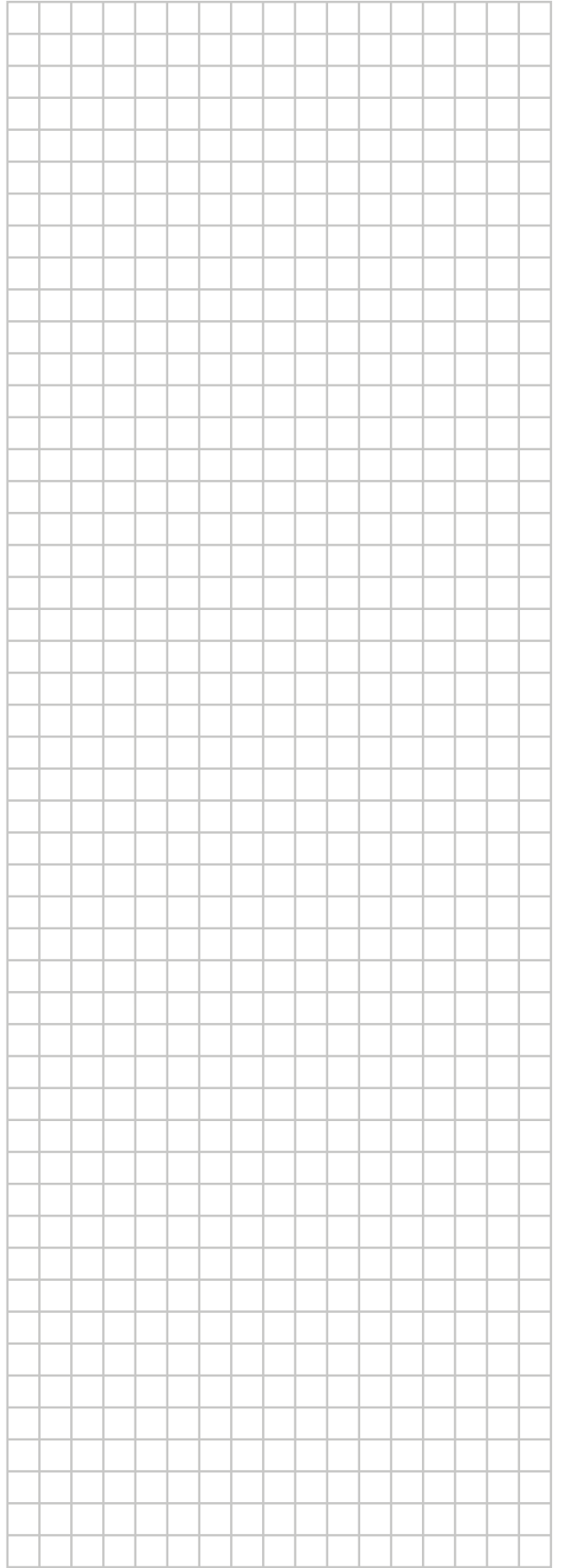
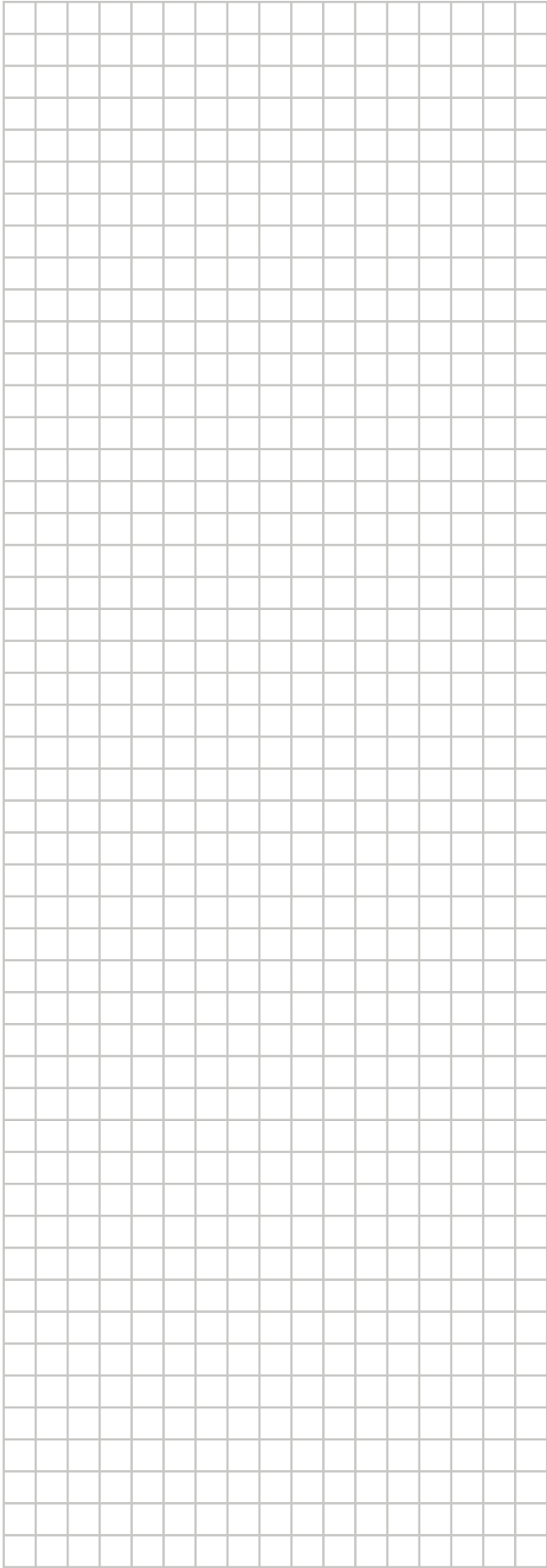
9 Технические данные

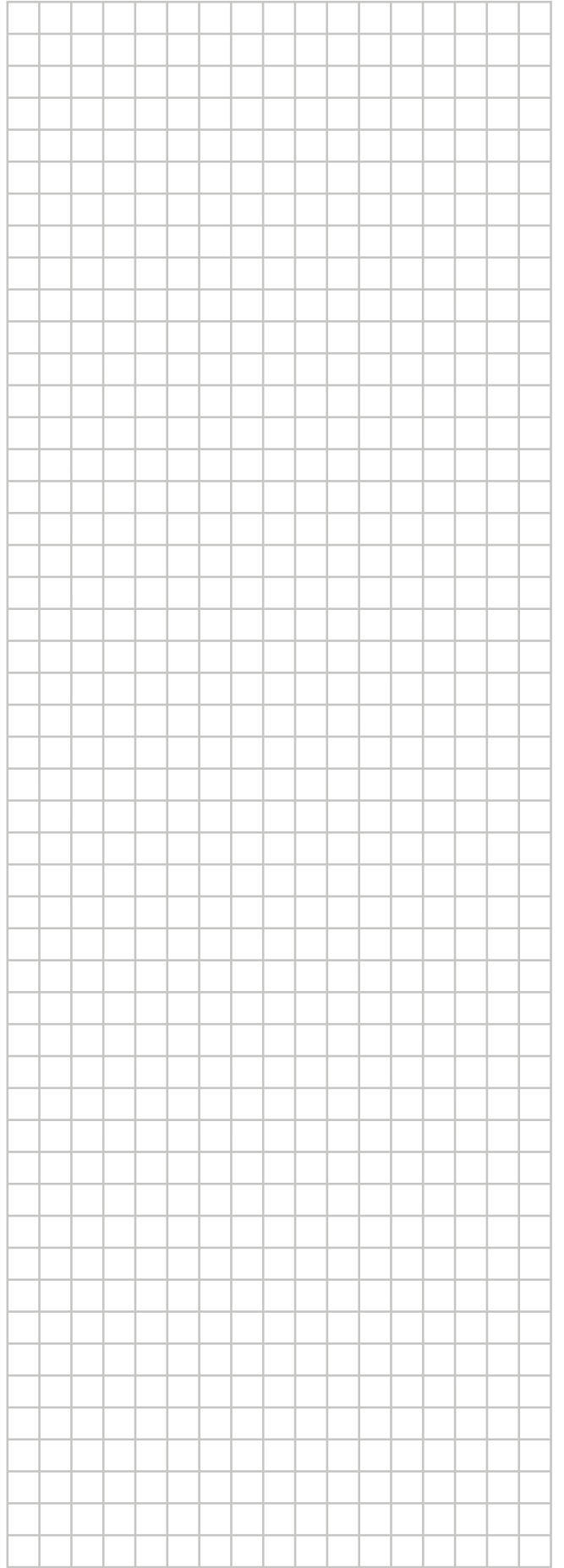
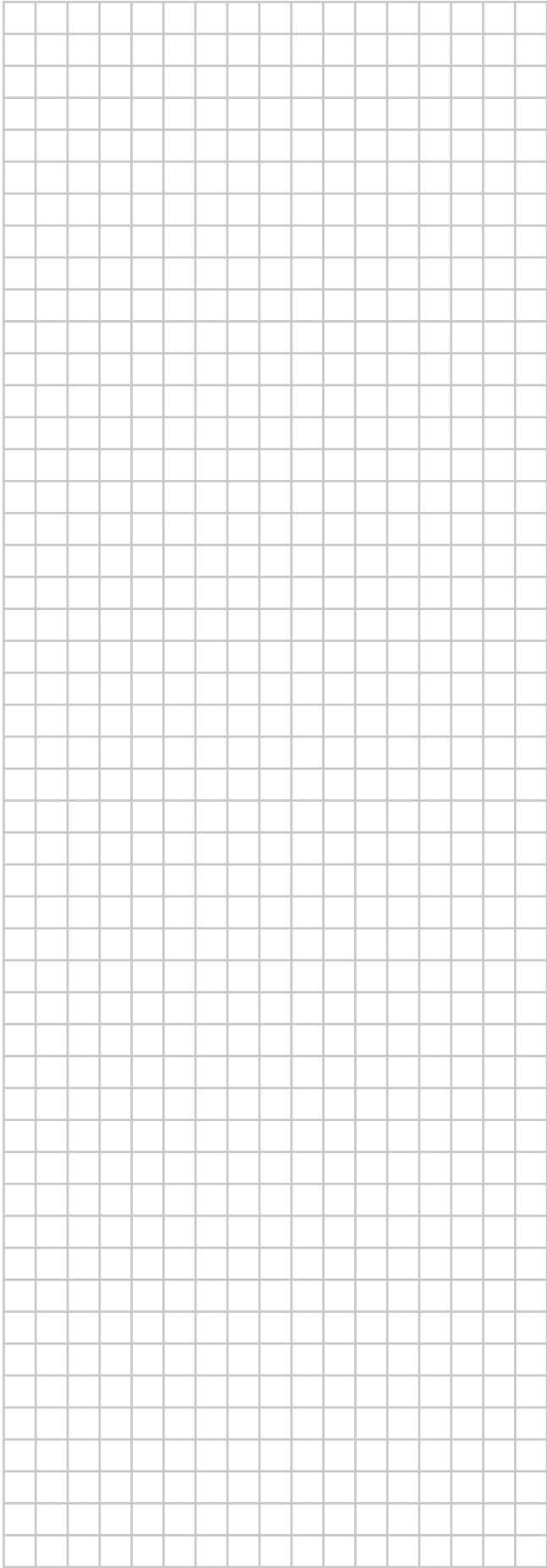
Подмножество новейших технических данных доступно на региональном веб-сайте Daikin (общедоступно). Все новейшие технические данные доступны на веб-сайте Daikin Business Portal (требуется аутентификация).

9.1 Схема электропроводки

Схема электропроводки находится внутри наружного блока (нанесена на нижнюю сторону верхней крышки).

Унифицированные обозначения на электрической схеме			
Применяемые детали и нумерацию см. в электрических схемах блоков. Детали нумеруются арабскими цифрами в порядке по возрастанию, каждая деталь представлена в приведенном ниже обзоре символом "*" в номере детали.			
	: АВТОМАТ ЗАЩИТЫ		: ЗАЗЕМЛЕНИЕ
	: СОЕДИНЕНИЕ		: ЗАЗЕМЛЕНИЕ (ПОД ВИНТ)
	: РАЗЪЕМ		: ВЫПРЯМИТЕЛЬ
	: ЗАЗЕМЛЕНИЕ		: РЕЛЕЙНЫЙ РАЗЪЕМ
	: ЭЛЕКТРОПРОВОДКА ПО МЕСТУ УСТАНОВКИ		: КОРОТКОЗАМЫКАЮЩИЙСЯ РАЗЪЕМ
	: ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		: КЛЕММА
	: ВНУТРЕННИЙ БЛОК		: КЛЕММНАЯ КОЛОДКА
	: НАРУЖНЫЙ БЛОК		: ЗАЖИМ ДЛЯ ПРОВОДОВ
BLK : ЧЕРНЫЙ	GRN : ЗЕЛЁНЫЙ	PNK : РОЗОВЫЙ	WHT : БЕЛЫЙ
BLU : СИНИЙ	GRY : СЕРЫЙ	PRP, PPL : ФИОЛЕТОВЫЙ	YLW : ЖЁЛТЫЙ
BRN : КОРИЧНЕВЫЙ	ORG : ОРАНЖЕВЫЙ	RED : КРАСНЫЙ	
A*P	: ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	PS	: ИМПУЛЬСНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ
BS*	: КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, РАБОЧИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	PTC*	: ТЕРМИСТОР ПТК
BZ, H*O	: ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ	Q*	: БИПОЛЯРНЫЙ ТРАНЗИСТОР С ИЗОЛИРОВАННЫМ ЗАТВОРОМ (БТИЗ)
C*	: КОНДЕНСАТОР	Q*DI	: АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЫКАНИЯ НА ЗЕМЛЮ
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	: СОЕДИНЕНИЕ, РАЗЪЕМ	Q*L	: ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ
D*, V*D	: ДИОД	Q*M	: ТЕРМОРЕЛЕ
DB*	: ДИОДНЫЙ МОСТ	R*	: РЕЗИСТОР
DS*	: ДВУХРЯДНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	R*T	: ТЕРМИСТОР
E*H	: НАГРЕВАТЕЛЬ	RC	: ПРИЕМНИК
F*U, FU* (ХАРАКТЕРИСТИКИ CM, НА ПЛАТЕ ВНУТРИ БЛОКА)	: ПЛАВКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ	S*C	: ОГРАНИЧИТЕЛЬНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
FG*	: РАЗЪЕМ (ЗАЗЕМЛЕНИЕ РАМЫ)	S*L	: ПОПЛАВКОВЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
H*	: ЖГУТ ПРОВОДКИ	S*NPH	: ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)
H*P, LED*, V*L	: КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА, СВЕТОДИОД	S*NPL	: ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)
HAP	: СВЕТОДИОД (ИНДИКАТОР – ЗЕЛЕНЫЙ)	S*PH, HPS*	: РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)
HIGH VOLTAGE	: ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	S*PL	: РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)
IES	: ДАТЧИК «ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ ГЛАЗ»	S*T	: ТЕРМОСТАТ
IPM*	: ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ БЛОК ПИТАНИЯ	S*RH	: ДАТЧИК ВЛАЖНОСТИ
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	: МАГНИТНОЕ РЕЛЕ	S*W, SW*	: РАБОЧИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
L	: ФАЗА	SA*, F1S	: ИМПУЛЬСНЫЙ РАЗРЯДНИК
L*	: ЗМЕЕВИК	SR*, WLU	: ПРИЕМНИК СИГНАЛОВ
L*R	: РЕАКТОР	SS*	: СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ
M*	: ШАГОВЫЙ ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ	SHEET METAL	: ФИКСИРОВАННАЯ ПЛАСТИНА КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ
M*C	: ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	T*R	: ТРАНСФОРМАТОР
M*F	: ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	TC, TRC	: ПЕРЕДАТЧИК
M*P	: ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА	V*, R*V	: ВАРИСТОР
M*S	: ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ ЗАСЛОНКИ	V*R	: ДИОДНЫЙ МОСТ
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: МАГНИТНОЕ РЕЛЕ	WRC	: БЕСПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ
N	: НЕЙТРАЛЬ	X*	: КЛЕММА
n=*, N=*	: КОЛИЧЕСТВО ПРОХОДОВ ЧЕРЕЗ ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЕЧНИК	X*M	: КЛЕММНАЯ КОЛОДКА (БЛОК)
PAM	: АМПЛИТУДНО-ИМПУЛЬСНАЯ МОДУЛЯЦИЯ	Y*E	: КАТУШКА ЭЛЕКТРОННОГО РАСШИРИТЕЛЬНОГО КЛАПАНА
PCB*	: ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	Y*R, Y*S	: КАТУШКА РЕВЕРСИВНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА
PM*	: БЛОК ПИТАНИЯ	Z*C	: ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЕЧНИК
		ZF, Z*F	: ФИЛЬТР ДЛЯ ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ





ERC



DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Copyright 2018 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P519299-4Q 2020.06